

PROTOCOLUL¹

COOPERĂRII REGIONALE DUNĂRE – CRIȘ - MUREȘ - TISA

Având în vedere dorința de-a conlucra în spirit reciproc avantajos, cu respectarea legislației țărilor din care fac parte și normelor dreptului internațional și de-a crea o atmosferă de încredere în scopul dezvoltării cooperării regionale în Europa,
Fiind hotărâți de-a coopera și contribui atât la dezvoltarea socială și economică al regiunilor lor cât și a întregii zone de cooperare,

Președinții autorităților administrațiilor publice semnatare și anume:

Consiliul Județean Arad - România, Adunarea Generală a Județului Bacs-Kiskun - Republica Ungară, Adunarea Generală a Județului Bekes - Republica Ungară, Consiliul Județean Caraș-Severin - România, Adunarea Generală a Județului Csongrad - Republica Ungară, Consiliul Județean Hunedoara - România, Consiliul Județean Timiș - România, Consiliul Executiv al Provinciei Autonome Voivodina – Serbia și Muntenegru

au convenit prezentul

PROTOCOL

Membrii cooperării regionale DCMT

Art.1. (1) Membrii fondatori ai Cooperării Regionale DCMT sunt:

- - Consiliul Județean Arad - România
 - - Adunarea Generală Bacs-Kiskun - Republica Ungară
 - - Adunarea Generală Bekes - Republica Ungară
 - - Consiliul Județean Caraș-Severin -România
 - - Adunarea Generală Csongrad - Republica Ungară
 - - Consiliul Județean Hunedoara - România
 - - Consiliul Județean Timiș - România
 - - Consiliul Executiv al Provinciei Autonome Voivodina – Serbia și Muntenegru
- (2) Pot devenii membrii și alte consilii județene sau adunări generale la cerere și în baza aprobării Adunării Generale.

Art.2. (1) Municipiile reședință de județ ale membrilor fondatori pot deveni “parteneri” ai cooperării regionale DCMT dacă și-au exprimat voința de aderare prin hotărâre a autorităților publice municipale și a aprobării Adunării Generale.

¹ Cuprinzând modificările acceptate de Forumul Președinților din 26 februarie 2002, Szeged

(2) Organismele guvernamentale și neguvernamentale din județele membrilor fondatori pot deveni “invitați permanenți” sau “invitați ocazionali” ai cooperării regionale DCMT, în baza unei declarații și a aprobării Adunării Generale.

Scopul cooperării regionale DCMT

Art.3. Scopul cooperării regionale DCMT constă în lărgirea relațiilor dintre colectivitățile regionale și autoritățile regionale, în domeniile economic, învățământ, cultural, ocrotirea sănătății și mediului, inovație, dezvoltarea infrastructurii, științific și sportiv și colaborarea pentru integrarea în procesele moderne din Europa.

Domeniile cooperării

Art.4. Pentru realizarea scopului cooperării părțile semnatare își propun armonizarea preocupărilor, în următoarele domenii:

A.) În domeniul relațiilor economice, prin:

- a) elaborarea unor programe comune, în concordanță cu posibilitățile economice ale părților ;
- b) elaborarea și exploatarea unui sistem informațional comun;
- c) sprijinirea și stimularea cooperării între camerele economice;
- d) sprijinirea înființării unor societăți comerciale și bănci cu capital mixt;
- e) stabilirea relațiilor de cooperare în domeniul producției agricole și a comerțului cu produse agricole;
- f) sprijinirea încheierii de contracte economice între societățile comerciale;
- g) dezvoltarea relațiilor economice transfrontaliere;
- h) elaborarea strategiei de marketing a Euroregiunii.

B.) În domeniul lucrărilor de infrastructură de transport și comunicație, prin :

- a) realizarea unor lucrări de infrastructură de transport (rutieră, căi ferate, căi aeriene,căi de navigație ș.a.);
- b) deschiderea unor noi puncte de trecere a frontierei și modernizarea celor existente.

C.) În domeniul mediului, prin:

- a) armonizarea programelor de protecție a mediului;
- b) armonizarea activităților comune de protecție a solului, aerului și a cursurilor de apă.

D.) În domeniul turismului, prin:

- a) dezvoltarea relațiilor turistice;
- b) elaborarea unor programe turistice comune;

E.) În domeniul științei, culturii, educației, relațiilor civice, sănătății și sportului, prin:

- a) impulsivarea stabilirii de relații și legături în domeniul științei, între universități, centre de cercetare și instituții specializate;
- b) stabilirea relațiilor culturale și elaborarea programelor de colaborare culturală;
- c) promovarea relațiilor de colaborare între sindicate și organizații civile;
- d) urmărirea și sprijinirea realizării drepturilor minorităților etnice, cu respectarea legislațiilor naționale în domeniu, precum și a convențiilor internaționale în vigoare;
- e) dezvoltarea și stabilirea colaborării în domeniul sănătății și asistenței sociale în spitale, clinici universitare și alte instituții specializate;
- f) organizarea manifestațiilor sportive regionale.

Organismele cooperării regionale DCMT

Art.5. Organismele cooperării regionale DCMT sunt:

- A) Adunarea Generală
- B) Președintele în exercițiu
- C) Secretariatul
- D) Grupele de lucru
- E) Comisia de coordonare
- F) Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT

A) Adunarea Generală

Adunarea generală este constituită din conducătorii autorităților publice regionale și este organismul deliberativ al cooperării.

Adunarea generală nu este o persoană juridică. Adunarea generală nu poate contracta în nume propriu.

Membrii Adunării generale prin intermediul unor contracte civile încheiate cu Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT stabilesc legături reciproce și legături cu societatea de utilitate publică.

Hotărârile Adunării Generale sunt recomandări adresate membrilor, Agenției de dezvoltare creată de membrii fondatori precum și altor persoane.

La ședințele Adunării Generale participă membrii cu drepturi depline (membrii fondatori și partenerii), precum și alte persoane (invitați permanenți și ocazionali).

1. Membrii cu drepturi depline

a) *Membrii fondatori: semnatarii protocolului de înființare a Cooperării Regionale Dunăre-Criș-Mureș-Tisa.*

Membrii fondatori sunt prevăzuți în anexa nr.1 al acestui document

b) *Parteneri: orice organism guvernamental sau neguvernamental acceptat de către membrii fondatori, precum și reprezentanții acestora, care și-au exprimat voința de aderare printr-un contract.*

Partenerii sunt prevăzuți în anexa nr. 2 al acestui document

2. Participanți la ședințele Adunării Generale

Invitați permanenți: reprezentanții unor organisme guvernamentale sau neguvernamentale care printr-o declarație separată acceptă să participe la ședințele Adunării Generale.

Invitații permanenți sunt prevăzuți în anexa nr.3 al acestui document

Invitați ocazionali: reprezentanții unor organisme guvernamentale sau neguvernamentale

3. Atribuții

- a) adoptă protocolul cooperării regionale DCMT, precum și modificările și completările acestuia;
- b) hotărăște cu privire la admiterea de noi membrii și acordarea statutului de parteneri, invitați permanenți sau invitați ocazionali;
- c) stabilește grupurile de lucru și aprobă regulamentul de organizare și funcționare a acestora;
- d) aprobă programele și proiectele cooperării;
- e) aprobă bugetul necesar funcționării sale și organismelor cooperării;
- f) primește și analizează rapoartele grupurilor de lucru și stabilește măsuri pentru realizarea propunerilor formulate;
- g) alege președintele în exercițiu și analizează informările anuale prezentate de acesta;
- h) stabilește componența Comisiei de coordonare;
- i) stabilește măsuri cu privire la creșterea eficienței activității președintelui în exercițiu, secretariatului, grupurilor de lucru și comisiei de coordonare;
- j) primește și hotărăște cu privire la cererile de retragere a unor membrii, precum și a partenerilor, invitaților permanenți și invitaților ocazionali din cooperarea regională DCMT;
- k) îndeplinește și alte atribuții pentru realizarea scopului cooperării și armonizarea preocupărilor comune.

4. Ședințele Adunării Generale

- a) adunarea generală își desfășoară activitatea în ședințe ordinare de 3 ori pe an pe baza ordinii de zi aprobate la ședința anterioară sau în ședințe extraordinare la solicitarea majorității membrilor care propun ordinea de zi;
- b) propunerile de introducere pe ordinea de zi a unor noi puncte se face în scris la președintele în exercițiu, cu cel puțin o lună înainte de ședința ordinară. Propunerile de modificare, împreună cu ordinea de zi, vor fi trimise membrilor de către președintele în exercițiu;
- c) membrii adunării generale pot să ceară, în cazuri bine justificate, modificarea de urgență a ordinii de zi cu cel puțin 7 zile înainte de ședința ordinară, președintele în exercițiu fiind obligat să transmită de urgență modificările celorlalți membri;
- d) ordinea de zi a ședințelor se adoptă cu majoritatea voturilor membrilor prezenți;
- e) ședințele extraordinare pot fi convocate în cazul în care se impune adoptarea unor hotărâri urgente în legătură cu îndeplinirea scopului cooperării;
- f) convocarea adunării generale se face de către președintele în exercițiu, cu cel puțin 14 zile înaintea ședinței ordinare și cu cel puțin 5 zile înaintea ședinței extraordinare; la invitații vor fi anexate ordinea de zi și proiectele de hotărâri legate de punctele înscrise pe ordinea de zi;
- g) ședințele se desfășoară prin rotație, în fiecare județ / provincie membru;

- h) la ședințe participă conducătorii autorităților publice regionale sau reprezentanții acestora, reprezentanții partenerilor, invitaților permanenți și invitaților ocazionali, precum și președinții grupurilor de lucru, membrii comisiei de coordonare, membrii secretariatului și directorul executiv al SUP;
- i) reprezentanții partenerilor și invitaților trebuie să-și dovedească calitatea prin acte;
- j) conducătorii autorităților publice regionale sau reprezentanții acestora pot fi însoțiți de două persoane; partenerii și invitații permanenți sau ocazionali vor fi reprezentați de o singură persoană;
- k) limbile de desfășurare a ședințelor sunt română, maghiară și sârbă; organizatorii ședințelor sunt obligați să asigure translatorii necesari în cele 3 limbi.

5. Hotărârile și procedura de vot

- a) *ședințele sunt conduse de președintele în exercițiu, sau în lipsa acestuia, de un reprezentant al membrilor fondatori din țara președintelui în exercițiu;*
- b) *reprezentanții membrilor fondatori și ai partenerilor au drept vot deplin iar reprezentanții invitaților permanent au drept de vot consultativ;*
- c) *ședința este statutară dacă sunt prezenți 2/3 din totalul membrilor cu drepturi depline;*
- d) *hotărârile se adoptă cu votul majoritar al membrilor cu drepturi depline prezenți la ședință, **cu condiția ca din fiecare țară cu drepturi depline – membru al DCMT să existe cel puțin un vot pentru propunerea supusă votării**²;*
- e) este necesar consensul tuturor membrilor prezenți pentru adoptarea hotărârilor privind admiterea de noi membri, modificarea și completarea protocolului cooperării, alegerea președintelui în exercițiu, stabilirea componenței comisiei de coordonare și acordarea statutului de parteneri, invitați permanenți și invitați ocazionali;
- f) *hotărârile și procesul-verbal al ședinței se redactează în limbile engleză, română, maghiară și sârbă; varianta în limba engleză este cea oficială. Procesul-verbal și hotărârile se redactează de secretariatul cooperării, este semnat de președintele în exercițiu și de o persoană desemnată de Adunarea Generală.*

B) Președintele în exercițiu

Președintele în exercițiu se alege de Adunarea generală, pe durata unui an calendaristic, dintre conducătorii autorităților publice regionale, urmându-se principiul rotației între țări. Președintele în exercițiu nu poate fi ales de două ori consecutiv.

Președintele în exercițiu are următoarele atribuții:

- a) reprezintă Cooperarea Regională DCMT;
- b) convoacă Adunarea generală în ședințe ordinare și extraordinare;
- c) conduce ședințele și este mediator al discuțiilor;
- d) organizează și coordonează activitatea secretariatului;
- e) aprobă folosirea sumelor prevăzute în bugetul Adunării generale;
- f) prezintă anual informări Adunării generale asupra activității desfășurate și realizării hotărârilor;
- g) predă la încheierea mandatului toate documentele cooperării regionale DCMT către noul președinte în exercițiu;
- h) îndeplinește și alte atribuții stabilite în Adunarea generală.

² Modificare propusă de PA Voivodina și care încă nu a fost adoptată de Adunarea Generală

C.) Secretariatul

Secretariatul se organizează sub coordonarea președintelui în exercițiu și își are sediul permanent în clădirea autorității publice regionale unde își desfășoară activitatea președintele în exercițiu.

Secretariatul este format din 3 persoane delegate, câte una din partea română, maghiară și sârbă, pe baza unor înțelegeri interne între conducătorii autorităților publice regionale din cele trei țări. Coordonatorul secretariatului este persoana delegată din țara președintelui în exercițiu.

Secretariatul are următoarele atribuții:

- a) asigură organizarea ședințelor, inclusiv în situațiile în care acestea urmează să se desfășoare în alt loc, decât acela în care își are sediul permanent;
- b) asigură multiplicarea și difuzarea documentelor și proiectelor de hotărâri ce urmează a fi dezbătute în Adunarea generală;
- c) întocmește lista participanților la ședințe și îndeplinește sarcinile administrative legate de convocarea Adunării generale;
- d) asigură, împreună cu reprezentanții județului/provinciei membru care este organizatorul ședinței, condițiile necesare pentru cazarea și masa participanților;
- e) întocmește procesul-verbal al ședințelor, ține evidența hotărârilor adoptate și îndeplinește sarcinile administrative legate de punerea în aplicare a hotărârilor;
- f) ține evidența tuturor actelor și documentelor prezentate în ședințe, în dosare speciale;
- g) asigură actualizarea paginii Internet a Euroregiunii;
- h) îndeplinește și alte atribuții și sarcini stabilite de Adunarea generală și președintele în exercițiu.

D.) Grupele de lucru

Grupele de lucru pe diversele domenii de activitate și sediul acestora se stabilesc de Adunarea generală. Modul de organizare și desfășurare a activității grupelor de lucru se stabilește prin regulament aprobat de Adunarea generală.

Grupele de lucru studiază și redactează proiecte și programe, formulează propuneri și întocmesc rapoarte asupra activității desfășurate pe care le prezintă Adunării generale.

Grupele de lucru și sediul acestora sunt prevăzute în anexa nr. 4. al acestui document.

E.) Comisia de coordonare

Comisia de coordonare asigură eficientizarea procesului de luare a deciziilor și este alcătuită din 3 vicepreședinți ai autorităților publice regionale, câte unul din fiecare țară.

Comisia de coordonare are următoarele atribuții:

- asigură pregătirea proiectelor de hotărâri care vor fi supuse spre dezbateri Adunării generale;
- asigură coordonarea între membrii adunării generale;
- asigură legătura între Adunarea generală și SUP Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT.

F) Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT

Membrii fondatori ai cooperării regionale DCMT, vor înființa o societate de utilitate publică "Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT", persoană juridică maghiară, cu sediul la Szeged, Ungaria.

SUP va desfășura atât o activitate de utilitate publică, cât și o activitate economică pentru a asigura surse de finanțare pentru dezvoltarea cooperării regionale DCMT și crearea posibilităților de accelerare a integrării euro-atlantice

Bugetul DCMT

Art.6. (1) Membrii fondatori ai cooperării regionale DCMT asigură condițiile financiare necesare pentru funcționarea Adunării generale prin "Contractul de servicii și finanțare" încheiat cu SUP Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT. Clauzele obligatorii sunt stabilite de membrii fondatori potrivit regulilor aplicabile adunării asociațiilor SUP Agenția de Dezvoltare a Euroregiunii DCMT.

(2) Membrii fondatori ai cooperării regionale DCMT sunt obligați să încheie contractul de servicii și finanțare cu SUP în termen de 60 de zile iar partenerii în termen de 30 de zile de la data acceptării aderării de către Adunarea generală.

(3) Cheltuielile care privesc activitatea secretariatului se asigură în baza contractului de servicii și finanțare încheiat cu SUP, iar cheltuielile de protocol sunt asigurate de organizatorii ședințelor.

Art.7. Bugetul se aprobă până la data de 30 noiembrie a anului în curs pentru anul următor și trebuie să asigure condițiile de finanțare a activităților stabilite de Adunarea generală. *Sumele rămase necheltuite se raportează în următorul an.*

Art.8. (1) Adunarea generală aprobă plata de către membrii fondatori a unei cotizații anuale care se calculează separat pentru fiecare membru, în funcție de populația regiunii, în care nu sunt incluși locuitorii municipiilor care sunt parteneri ai cooperării. Municipiile își plătesc cotizația în funcție de populația acestora.

(2) Cotizația se stabilește în euro pe baza numărului populației comunicate de serviciile publice de statistică la data de 1 ianuarie a anului în care se aprobă bugetul.

(3) *Plata cotizației se face cel târziu până în data de 31 martie anul curent. În cazul în care un membru nu-și îndeplinește la termen obligațiile financiare, nu-și poate exercita drepturile la Adunarea Generală. Suspendarea este în vigoare până când cel în cauză își plătește obligațiile financiare.*

Dispoziții finale

Art.9. Cooperarea regională DCMT se desfășoară în baza prezentului protocol, nu are personalitate juridică, are caracter deschis și funcționează pe termen nelimitat începând cu data aprobării și semnării protocolului.

Art.10. (1) Cooperarea regională DCMT încetează prin voința părților sau în momentul când rămân autoritățile administrației publice ale unei singure țări.

(2) Când toate autoritățile administrației publice ale unei țări se retrag, dar rămân autorități din celelalte două țări, atunci se modifică preambulul prin eliminarea textului referitor la participarea autorităților membre ce s-au retras. Textul protocolului rămâne însă neschimbat.

(3) Intenția de retragere din cooperare trebuie declarată și transmisă în scris la președintele în exercițiu cu cel puțin 90 de zile înaintea ședințelor ordinare.

Art.11. Propunerile de modificare a protocolului se transmit în scris președintelui în exercițiu cu cel puțin 30 de zile înainte de ședințele ordinare. Adunarea generală hotărăște cu privire la modificarea protocolului.

Art.12. Cooperarea regională DCMT nu poate influența negativ promovarea și dezvoltarea relațiilor bilaterale dintre membrii sau a relațiilor cu terții.

Prezentul protocol a fost semnat la , în data de 25 aprilie 2003, în conformitate cu prevederile hotărârii adoptată la Szeged la data de 26 februarie 2003, și a fost redactat în 40 exemplare originale, dintre care câte 10 exemplare în limbile română, maghiară, sârbă și engleză.

SEMNEAZĂ:

- Caius PARPALĂ
pentru Consiliul Județean Arad

- dr. Laszlo BALOGH
pentru Adunarea Generală Județului Bacs-Kiskun

- Zoltan VARGA
pentru Adunarea Generală a Județului Bekes

- Ilie MUSTĂCILĂ
pentru Consiliul Județean Caraș-Severin

- dr. Jozsef FRANK
pentru Adunarea Generală a Județului Csongrad

- Mihail RUDEANU
pentru Consiliul Județean Hunedoara

- Dan Ioan ȘIPOȘ
pentru Consiliul Județean Timiș

- Dorde Dukic
pentru Consiliul Executiv al Provinciei Autonome Voivodina